

ควานทีสุค

ที่ ทส ๑๖๑๔.๓/ ๒๔๔๕



กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม
ถนนพหลโยธิน ซอย ๓/ แขวงสามเสนใน
เขตพญาไท กรุงเทพฯ ๑๐๕๐๐

๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๕๔

เรื่อง การจัดทำความตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้าน
การป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาความตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือ
ด้านการป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation)
๒. คู่มือแปล (ภาษาไทย) ของร่างความตกลงฯ
๓. สำเนานหนังสือกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย ที่ กต ๐๘๐๕/๓/๐๕
ลงวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๕๔

ด้วยกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลง
ระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between
ASEAN and ROK on Forest Cooperation) โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐ ของ
รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ.๒๕๕๐ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อน
ดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑.เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมา

๑.๑.๑ ด้วยผู้แทนกรมป่าไม้ได้ไปเข้าร่วมประชุมคณะทำงานเพื่อจัดตั้ง AFoCo
ครั้งที่ ๕ ณ เมืองหลวงพระบาง สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ระหว่างวันที่ ๓๑ พฤษภาคม
- ๑ มิถุนายน ๒๕๕๔ ซึ่งที่ประชุมได้ส่งร่างข้อตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วย
ความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation) พร้อม
เอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง มาให้กรมป่าไม้ ซึ่งเป็นหน่วยงานประสานงานกลาง (Focal Point) เพื่อ
พิจารณาเร่งรัดกระบวนการสำหรับการลงนามในร่างความตกลงดังกล่าว ต่อไป

/ ๑.๑.๒ ความตกลงนี้...

๑.๑.๒ ความตกลงนี้ เป็นความตกลงที่รัฐบาลของประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลี จัดทำเพื่อเป็นเวทีให้ประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีเจรจาในเรื่องการก่อตั้งองค์การความร่วมมือด้านการป่าไม้เอเชีย และอำนวยความสะดวกเรื่องความร่วมมือทางด้านการป่าไม้ ผลักดันโครงการต่างๆพร้อมกับแปลงนโยบายป่าไม้ที่มีความเหมาะสมและเทคโนโลยีที่ได้รับการรับรองแล้วไปสู่การปฏิบัติ เพื่อการป้องกันการตัดไม้ทำลายป่าและการเสื่อมโทรมของป่าไม้ในบริบทของการบริหารจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืนและยังกำหนดให้การปฏิบัติตามความตกลงเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับภายในของคู่ภาคีแต่ละฝ่าย

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างความตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation) น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ.๒๕๕๐ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่ ๖-๓/๒๕๕๑ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๑ กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ จึงเห็นว่าร่างความตกลงโครงการฯจะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๓.ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศ ได้มีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ กต ๑๒๐๓/๑๐๔๐ ลงวันที่ ๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ เรื่อง ความตกลงระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านป่าไม้ แจ้งกรมป่าไม้ว่า ได้รับการประสานเป็นการภายในจากกระทรวงการต่างประเทศอินโดนีเซียว่า ในขั้นนี้ กำหนดวันลงนามความตกลงฯน่าจะเป็นวันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ในการประชุมสุดยอดอาเซียนครั้งที่ ๑๙ ที่บาหลี โดยผู้นำอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีมีกำหนดรับทราบ (take note) การลงนามความตกลงฯ ในฐานะผลลัพธ์ของการประชุมสุดยอด-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ ๑๔ ในวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ร่างความตกลงฯ ดังกล่าวจึงถือว่าเป็นเรื่องเร่งด่วน

๔.สาระสำคัญ/ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมได้ดำเนินการจัดทำคู่มือฉบับแปล (ภาษาไทย) ของร่างความตกลงดังกล่าว เรียบร้อยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) ซึ่งการดำเนินการความตกลงมีสาระสำคัญสรุปได้ ดังนี้

๔.๑ ผู้แทนกรมป่าไม้ได้ไปเข้าร่วมประชุมคณะทำงานเพื่อจัดตั้ง AFoCo ครั้งที่ ๕ ณ เมืองหลวงพระบาง สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว ระหว่างวันที่ ๓๑ พฤษภาคม - ๑ มิถุนายน ๒๕๕๔ ซึ่งที่ประชุมได้ส่งร่างข้อตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วย

ความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation) พร้อมเอกสารต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง มาให้กรมป่าไม้ เพื่อพิจารณาเร่งรัดกระบวนการสำหรับการลงนามข้อตกลงดังกล่าว โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศในนามของรัฐบาล ต่อไป

๔.๒ เป้าประสงค์ของข้อตกลง คือ เพื่อเป็นเวทีให้ประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีเจรจาในเรื่องการก่อตั้งองค์การความร่วมมือด้านการป่าไม้เอเชีย (the Asian Forest Cooperation Organization – AFoCo) และให้ประเทศภาคีอำนวยความสะดวกเรื่องความร่วมมือทางด้านการป่าไม้ ผลักดันโครงการต่างๆพร้อมกับแปลงนโยบายป่าไม้ที่มีความเหมาะสมและเทคโนโลยีที่ได้รับการรับรองแล้วไปสู่การปฏิบัติ เพื่อการป้องกันการตัดไม้ทำลายป่าและการเสื่อมโทรมของป่าไม้ในบริบทของการบริหารจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืนและยังกำหนดให้การปฏิบัติตามความตกลงเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับภายในของคู่ภาคีแต่ละฝ่าย

๕. ความเห็นของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

๕.๑ กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศให้ความเห็นต่อร่างความตกลงของโครงการฯ ดังกล่าว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) สรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๕.๑.๑ กรมสนธิสัญญาและกฎหมายไม่ขัดข้องในด้านสารัตถะ หากส่วนราชการที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติได้ตามอำนาจหน้าที่ตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่มีอยู่อย่างใดก็ตาม เห็นควรปรับชื่อของร่างความตกลงฯ เป็น “Agreement Between the Governments of the Member States of the Association of the Southeast Asian Nations and the Government of the Republic of Korea on Forest Cooperation” เนื่องจากเป็นการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลของประเทศสมาชิกอาเซียนกับรัฐบาลสาธารณรัฐเกาหลี มิได้จัดทำในนามขององค์การอาเซียน

๕.๑.๒ สำหรับประเด็นมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ นั้น ร่างความตกลงฯ น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ ตามคำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญที่ ๖-๓/๒๕๕๑ ลงวันที่ ๘ กรกฎาคม ๒๕๕๑ เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ ๑๘ มิถุนายน ๒๕๕๑

๕.๑.๓ ประเด็นว่าร่างความตกลงโครงการฯ จะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ที่ต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาหรือไม่นั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจะต้องเป็นผู้ให้ความเห็นต่อคณะรัฐมนตรีและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องจะต้องให้ความเห็นประกอบการพิจารณาด้วย ทั้งนี้ ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๘ กันยายน ๒๕๕๐ เรื่องความตกลงหุ้นส่วนเศรษฐกิจไทย-ญี่ปุ่น

๕.๑.๔ ในส่วนของกรมสนธิสัญญาฯ เห็นว่าร่างความตกลงดังกล่าว มีวัตถุประสงค์หลักเพื่อการบริหารจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืนและยังกำหนดให้การปฏิบัติตามความตกลงเป็นไปตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับภายในของคู่ภาคีแต่ละฝ่าย ดังนั้น ร่างความตกลงฉบับนี้ ไม่น่าจะเป็นการเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องสามารถปฏิบัติได้โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา ร่างความตกลงโครงการฯ ก็ไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา

๕.๒ กรมป่าไม้ในฐานะหน่วยงานดำเนินการได้พิจารณาแล้ว มีความเห็นดังนี้

๕.๒.๑ การจัดทำความตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านป่าไม้ (Agreement Between ASEAN and the Republic of Korea on Forest Cooperation) ไม่น่าจะเปลี่ยนแปลงอาณาเขตไทยหรือพื้นที่นอกอาณาเขตซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตยหรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญา หรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือมีผลกระทบความมั่นคงทางเศรษฐกิจหรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันทางการค้า การลงทุน อย่างมีนัยสำคัญ และไม่มีผลกระทบต่องบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญแต่อย่างใด

๕.๒.๒ สำหรับประเด็นความเห็นของกรมสนธิสัญญาฯตามข้อ ๑.๑ ข้างต้น เกี่ยวกับการปรับชื่อของร่างความตกลงฯเป็น “Agreement Between the Governments of the Member States of the Association of the Southeast Asian Nations and the Government of the Republic of Korea on Forest Cooperation” ขอเรียนว่า สาธารณรัฐเกาหลีและประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ได้เห็นชอบการปรับชื่อดังกล่าว โดยได้ปรับแก้ไขเป็นเอกสารความตกลงฯ ฉบับวันวันที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๕๔ ซึ่งเป็นฉบับสุดท้ายเพื่อใช้ในการลงนาม

๕.๒.๓ กรมป่าไม้ได้ประสานงานและรวบรวมเอกสารที่เกี่ยวข้อง ประกอบด้วย ความเป็นมา สรุปสาระสำคัญ คู่ฉบับข้อตกลง และเอกสารโครงการเป็นภาษาไทย (แปล) ของความตกลงระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีว่าด้วยความร่วมมือด้านการป่าไม้ (Agreement between ASEAN and ROK on Forest Cooperation) เพื่อใช้ประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีเรียบร้อยแล้ว

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมพิจารณาแล้วเพื่อให้การลงนามในความตกลงฯ ข้างต้น เป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง และเพื่อให้กรมป่าไม้สามารถดำเนินการต่อไปด้วยความเรียบร้อย เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของข้อตกลงฯ อันจะทำให้เกิดประโยชน์ต่อความร่วมมือทางด้านการป่าไม้ การผลักดันโครงการต่างๆ เพื่อการป้องกันการตัดไม้ทำลายป่าและการเสื่อมโทรมของป่าไม้ในบริบทของการบริหารจัดการป่าไม้อย่างยั่งยืนจึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาเห็นชอบในการจัดทำความตกลงฯ ข้างต้นต่อไปและเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้ลงนามความตกลงฯ ดังกล่าวในช่วงระหว่างการประชุมสุดยอดอาเซียนครั้งที่ ๑๙ ระหว่างวันที่ ๑๗ - ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๔ ที่บาหลี สาธารณรัฐอินโดนีเซีย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายปรีชา เร่งสมบูรณ์สุข)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

กรมป่าไม้

โทร/โทรสาร. ๐ ๒๕๖๑ ๔๒๙๒-๓ ต/ข ๕๖๓/๓